

LA RIVADA
investigaciones
en ciencias sociales

Revista
electrónica
de la Secretaría
de Investigación
y Postgrado

FHyCS-UNaM

Nº2 Agosto 2014



► www.larivada.com.ar





EDITORIAL

Estamos caminando la Rivada y llegamos al número dos. Contentos con el camino que vamos haciendo, conscientes de lo que falta pero también de los logros, urgidos por la necesidad de seguir creciendo y mejorando. Los desafíos a los que día a día nos enfrenta la revista han motivado a ampliar nuestro equipo editorial, satisfechos de sumar nuevas ideas y nuevas manos, convencidos de que el trabajo intelectualmente comprometido y en equipo nos permitirá un caminar más placentero y lúcido al mismo tiempo.

Agradecemos la cálida bienvenida que tuvo *La Rivada*, tanto dentro de la Universidad Nacional de Misiones como de la comunidad académica en general. Poder presentar este segundo número es una muestra de que la apuesta académica valió la pena. Compartimos con los lectores las secciones del formato inicial junto con otras nuevas que habilitan espacios de diálogos intelectuales y creativos como respuesta a la recepción que hemos tenido con el primer número.

El **Dossier** aborda la temática del imperialismo. Los tres artículos que integran esta sección, además de brindarnos análisis relevantes para los casos tratados y de volver a restituir al Imperialismo como una categoría teórica y como un fenómeno histórico que sigue teniendo cruda vigencia, también constituyen aportes lúcidos para entender algunas claves de la reconfiguración real (y potencial) de la geopolítica del capitalismo contemporáneo. El primero de ellos es del Profesor Emérito y Director de *La Rivada*, Roberto Abínzano, a quien agradecemos la coordinación y organización de este Dossier. En “Las categorías Imperio e Imperialismo: las cosas por su nombre” hace un lúcido aporte sobre la importancia de debatir esta categoría desde una mirada crítica que despeje las distorsiones y asociaciones ocultas que ciertas perspectivas teóricas han producido en las últimas décadas quitándole potencialidad teórica y política al término Imperialismo. Lo acompañan dos contribuciones referidas a casos históricos puntuales. La primera de Sonia Winer y Lucas Melfi sobre las formas contemporáneas de intervención imperialista estadounidense en África y la segunda de Leandro Morgenfeld sobre la implicancia de la llegada de Barack Obama a la presidencia de los Estados Unidos y su relación con



Universidad Nacional de Misiones

América Latina. No abundamos aquí respecto del Dossier ya que tiene su propia presentación que ayudará a los lectores a introducirse en la temática.

En la sección **Artículos** presentamos trabajos de investigadores de nuestra Facultad. En primer lugar, un trabajo de Marcelino García que propone una reflexión sobre su trayectoria como investigador de la UNaM y en el campo de la semiótica. El artículo sigue el derrotero de sus producciones en veinte años de trayectoria intelectual, enfatizando la producción en progreso, buscando el hilo articulador de ese conocimiento que fue necesariamente –según señala el autor- un camino compartido con los diferentes investigadores, docentes y alumnos que lo acompañaron. El recorrido por el archivo (en el sentido foucaultiano del término) ha ido articulando semiosis, narración y memoria, o las “maneras de contar” en diferentes dominios/objetos de sus investigaciones: la narración como matriz de géneros, discursos, textos y formatos para abordar el análisis de la construcción de la realidad social pública o “massmediación” de la actualidad, las formas en que aparece narrada la historia nacional en los textos escolares, los relatos autobiográficos de estudiantes ingresantes a la Universidad, las formas de ejercicio de la memoria pública en los medios gráficos, entre tantos otros recorridos. Al final del artículo, y como resultado natural de este continuo eslabonamiento de aprendizajes e investigaciones, el autor presenta su proyecto en curso: “Metamorfosis del contar. Semiosis/Memoria V. Massmediación, Formatos y Dispositivos (2012-2014)” que da continuidad a este derrotero.

El siguiente artículo, de Laura Ebenau, propone una etnografía de la “dinámica de los pases” partidarios (prácticas relacionadas a los cambios de filiación partidarias) en Misiones a partir de la crisis política que eclosiona en 2001, analizando específicamente el surgimiento del “Partido Renovador” y el cambiante escenario político misionero hasta la hegemonía de la misma “Renovación”. Ebenau va reconstruyendo etnográficamente el proceso histórico de la política local misionera en los últimos años enfatizando que los “pases” partidarios de diferentes actores políticos deben comprenderse en los términos de una dinámica que forma parte de un dispositivo de reestructuración intrínseco al campo político, que actualmente pasa por una crisis del sistema de partidos tradicionales y que la recurrencia y la legitimidad e ilegitimidad de esos “pases” no necesariamente afecta a la estructura de dominación política vigente. En ese sentido, la autora propone, provocadoramente, que la “dinámica de los pases” debe ser interpretada no sólo como un fenómeno característico de la política partidaria en Misiones, sino también de la política en el contexto argentino.

El tercero de los artículos, de Laura Zang, aborda la presentación histórica de las modalidades de integración de un grupo de inmigrantes suizos que llegan al Territorio Nacional de Misiones entre 1935 y 1939, específicamente a la colonia “Línea Cuchilla” ubicada en el actual Departamento Libertador Gral. San Martín, área donde ya antes se habían ubicado inmigrantes de esa nacionalidad. La autora destaca que, a diferencia de los suizos ya instalados, éstos llegaban en un contexto diferente puesto que venían expulsados por la crisis en Europa -se cernía la “Gran Guerra”-, sin dinero para optimizar su



instalación; además llegaban en un momento en que el cultivo de la yerba mate, el “oro verde”, estaba prohibido dadas las regulaciones y controles que instituyó en esa etapa el Estado argentino. El artículo describe cuáles fueron las estrategias de estos inmigrantes, -quienes en su mayoría no tenían una tradición agrícola- que debieron adaptarse al nuevo contexto generando estrategias económicas diversificadas para garantizar su reproducción social, y cómo, en ese contexto adverso, algunos de ellos lograron capitalizarse igualmente, a pesar de la distinción estigmatizante entre “suizos ricos”, los yerbateros, y “suizos pobres”, los “herederos de la crisis”, tal como aparecen registrados estos inmigrantes en una de las fuentes utilizadas por Zang.

La siguiente sección **Comunicaciones**, incluye dos proyectos/propuestas, de intervención/extensión y de investigación respectivamente. La comunicación de Webber González, Flores y Carisini da Maia propone una estrategia para mejorar/potenciar el ingreso de los estudiantes al Profesorado en Portugués de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la UNaM. La propuesta consiste en, mediante el uso de la red social facebook, construir una comunidad sociolingüística en línea que potencie la construcción de conocimientos colectiva y colaborativamente. Esta comunidad de aprendizaje “en línea” se convertiría en un facilitador y optimizador del ingreso y la permanencia de los estudiantes, incorporando, aún antes del inicio del cursado, la lengua adicional y desarrollando condiciones para la construcción de una comunidad de aprendizaje con respeto por la diversidad cultural, que se mantendría durante el cursado de toda la carrera, y acompañada por los docentes y en sus propias contingencias históricas.

La segunda comunicación corresponde a Rolando Schnaidler de la Universidad del Comahue, quien junto a un equipo de investigadores de esa institución propone un proyecto de investigación de corte etnográfico para indagar acerca de los modelos de construcción estética del cuerpo y de la identidad de género en el ámbito de las danzas, los malabares y el teatro callejero en las ciudades de Cipolletti, Bariloche y Río Negro. La propuesta, según refiere el autor, es reconocer la particularidad de esas figuraciones en relación a las expresiones y las lecturas de nuestra sociedad sobre el status de hombre y de mujer, para posibilitar abrir nuevos caminos pedagógicos en la actividad expresiva, educación física o cultura física. Schnaidler cuestiona el concepto de educación física, preguntándose sobre la dimensión política de la idea tradicional de “educación física” a la que vislumbra como una estrategia de disciplinamiento de los cuerpos. En ese sentido, la propuesta interpela a los docentes quienes desde sus prácticas muchas veces naturalizan esta tradición. El proyecto apunta a descubrir espacios no valorados en el marco de la cultura hegemónica de las actividades corporales, destacándolos como verdaderos espacios alternativos de movimiento corporal, anunciantes quizá de los nuevos modos de ser y de representar el cuerpo y el género en las sociedades investigadas.

Para la sección **Reseñas** de esta edición los trabajos reseñados son tesis de grado y corresponden a la Licenciatura en Antropología Social de la Facultad



de Humanidades y Ciencias Sociales de la UNaM. En la primera de ellas, Elías Gómez realiza una detallada síntesis de “Una aproximación al movimiento por la semilla campesina de Misiones”, de Violeta Vidal, tesis dirigida por Guillermo Castiglioni. La reseña sintetiza los aportes del trabajo de Vidal que destaca la etnografía como método de investigación más adecuado para abordar esta ya tradicional polémica en la antropología regional entre el desarrollo y la conservación, como bien señala Gómez.

Por su parte, Víctor Rosenfeld reseña “Ahora tenemos Salario: Transformación de las familias tareferas de Jardín América a partir del acceso a la Asignación Universal por Hijo para la protección social”, tesis de Carla Traglia, dirigida por Víctor Rau. Rosenfeld presenta un análisis de la tesis, que aborda etnográficamente las condiciones del trabajo rural relacionado con la cosecha de la yerba mate en Jardín América (Misiones), pero en el contexto estatal más amplio. Las formas de regulación y las condiciones de trabajo y la explotación laboral, las condiciones de vida y el acceso a derechos por parte de los trabajadores y trabajadoras con las políticas de Estado implementadas en los últimos años, específicamente la AUHPS (Asignación Universal por Hijo para la Protección Social) implementada desde 2009, para reconstruir con los sujetos de la investigación los alcances pero también los límites de esta política específica. Vale la pena recordar que la importancia de esta sección radica en la posibilidad de dar a conocer los trabajos de graduados de la UNaM, que muchas veces pasan desapercibidos, otorgando espacio en La Rivada a nuevas investigaciones y jóvenes investigadores.

En la sección **Homenaje**, la propuesta es valorar una obra artístico-intelectual clave para entender la historia contemporánea de nuestro país. Al cumplirse más de 25 años del estreno del film *La deuda interna*, rendimos homenaje a esta película que puso con claridad meridiana el problema central de la Argentina contemporánea, la deuda interna, la centralidad negada de los olvidados históricos del país, los *nadies*, al decir del poeta uruguayo Eduardo Galeano, protagonistas de la historia de la trastienda argentina. La sección cuenta con una imperdible entrevista al director de la película, Miguel Pereira, quien habla no sólo de la película y los avatares de hacer cine en los márgenes, sino de los argentinos, y las maneras de contar la historia y el olvido en este país a través de una herramienta como el cine, cuyo resultado fue esta película sobre un maestro y sus alumnos en Jujuy, si se quiere con total vigencia veintitantos años después. En el cine argentino es un hito no sólo porque en la primavera democrática postdictadura, esta fue una de las películas más significativas, y más vistas en las salas nacionales, sino también por los numerosos premios locales e internacionales que cosechó. Hablar de – y volver a ver- *La deuda interna* dos décadas y media después de su lanzamiento continúa movilizándolo, interrogando, provocando... la película sigue tocando ese “nervio dormido” al que se refiere Pereira en el reportaje. La entrevista al director va acompañada de tres lúcidos ensayos escritos por Miguel Riquelme, Juana Sánchez y Christian Giménez, lecturas que esperamos movilicen a los lectores a ver de nuevo la película. O quien sabe, disfrutarla por primera vez.



En Foco es el nombre de la nueva sección de **La Rivada**, donde queremos dar espacio a otras formas de comunicar investigaciones en ciencias sociales y otros tipos de conocimiento social. Las nuevas tecnologías de la comunicación despliegan múltiples formas de mostrar y de contar, muchas veces de manera más realista e impactante, más directa, las realidades que intentamos conocer y explicar mediante rigurosos esquemas narrativos resultantes de la aplicación del método científico. En nuestra querida Latinoamérica, y también acá, en nuestra región tan cercana, muchas veces el conocimiento social es a veces también realismo mágico. En esta oportunidad inaugural presentamos una selección de fotos resultado de un Taller de fotografía denominado “Otro foco”, realizado en el Centro de Actividades Juveniles (CAJ) de una escuela secundaria (ITEC N° 1), del barrio A4 –Nueva Esperanza de Posadas (Misiones). El Taller de fotografía se realizó durante 2012 y 2013 en el marco de un Proyecto que se llamó “Para que no sólo el espanto nos una”, coordinado por la docente e investigadora Elena Maidana. En él participaron varios jóvenes graduados de la carrera de Comunicación Social de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la UNaM como capacitadores y los fotógrafos fueron los propios chicos, estudiantes de la escuela del barrio.

De los diferentes complejos habitacionales que construyó la EBY (Entidad Binacional Yacyretá) en Posadas, el A4 o Nueva Esperanza es el barrio más importante de población relocalizada por el desplazamiento poblacional generado por la represa, en términos no sólo del volumen de población relocalizada, sino porque en él fueron asentados los grupos más vulnerables de la población desplazada (las familias más jóvenes, desarticulados de sus redes de apoyo territorial, afectiva, familiar, económica, lejos de sus estrategias de sobrevivencia tradicionales) generándose como consecuencia los efectos más traumáticos de la relocalización compulsiva. Este proceso derivó en diversas formas de violencia interna que paulatinamente favoreció y alentó en los medios de prensa locales la imagen de un barrio violento y estigmatizado como tal. Las fotos, resultado del trabajo del taller, muestran otras facetas del barrio que cuestionan esa visión unívoca, agobiante y alienante.

En fin...esta es la propuesta de la segunda *rivada*. Con ella hacemos oportuna también la convocatoria a los autores para participar en la próxima y potenciar así la divulgación y socialización de sus producciones lo que trae consigo el fortalecimiento del camino andado y del por andar de este proyecto editorial.



Universidad Nacional de Misiones

RESEÑAS



1 Elías Gómez:

“Una aproximación al movimiento por la semilla campesina de Misiones”-Tesis de Licenciatura en Antropología Social de Violeta Vidal. Departamento de Antropología Social, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones, Argentina.

2 Víctor Rosenfeld:

“Ahora tenemos Salario: Transformación de las familias tareferas de Jardín América a partir del acceso a la Asignación Universal por Hijo para la protección social”. Tesis de Licenciatura en Antropología Social de Carla Traglia. Departamento de Antropología Social, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones, Argentina.

Reseña de la tesis de Violeta Vidal

“Una aproximación al movimiento por la semilla campesina de Misiones”

*Licenciatura en Antropología Social. Departamento de Antropología Social, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones, Argentina.
Director: Mgter. Guillermo Luis Castiglioni. Año: 2010*

Por Gómez, Elías

Lic. en Antropología Social (CONICET; PPAS, FHyCS, UNaM)

La autora y la tesis: el trabajo de tesis de licenciatura en antropología social de Vidal titulado “*Una aproximación al movimiento por la semilla campesina de Misiones*” aborda un tema central en una provincia como Misiones, donde el concepto de desarrollo sustentable es “leitmotiv” de muchas intervenciones promovidas por poblaciones locales, ONGs, agencias gubernamentales e incluso empresas privadas. El objetivo de aunar conservación con desarrollo en la gestión de recursos naturales incluye en la actualidad tanto a territorios, poblaciones humanas, como a diversas especies animales y vegetales, tal es el caso de las semillas, objeto de esta investigación de tesis.

Objetivo y problema: el objetivo general de la etnografía de tesis de Vidal es “*Conocer, describir y explicar, el fenómeno de las ferias de intercambio de semillas en Misiones...*” (Vidal, 5). Una etnografía es, como señala Mauss (2002), la descripción de hechos sociales, e implica observación y conocimiento de las sociedades. En el caso de Vidal, este conocimiento fue obtenido en parte mediante revisiones bibliográficas y documentales, observaciones en terreno y entrevistas a agentes diversos vinculados con ferias de semillas. Sin embargo, en este caso, el análisis de las ferias de semillas no deviene únicamente de las peculiaridades técnicas del trabajo de campo (estancia en terreno, cantidad de informantes, guías de entrevistas, entre otros), sino del dominio práctico sobre el tema que Vidal muestra haber obtenido por haber estado en contacto con colonos y colonias en momentos anteriores a su investigación (Vidal, 7).



Universidad Nacional de Misiones

La mayor parte del problema de investigación oscila entre dos temáticas recurrentes en la antropología misionera, el desarrollo y la conservación. Así, los objetivos duales de las ferias de semillas incluyen tanto el refuerzo del autoconsumo y el intercambio recíproco, como la creación de una alternativa de ingresos económicos para los colonos (Castiglioni, 2009). En este sentido, los problemas del desarrollo sustentable en Misiones coinciden con el surgimiento de las ferias francas y el intercambio de semillas. Hace unos 15 años atrás aproximadamente surgían las “ferias” o “ferias francas” como zonas de comercialización de productos agrícolas libres de impuestos, y hace 13 años, surgían también las ferias de intercambio de semillas en Misiones. Las políticas de gestión de recursos naturales durante este tiempo, comenzaban recién a plantearse como un problema pasible de ser solucionado con la participación de poblaciones y agencias locales. En efecto, la incorporación de prácticas y significados locales comenzaba a verse como potencial fuente de desarrollo para la región (Ferrero, 2010; Gómez y Ferrero, 2011). Estos procesos afectaron fuertemente a áreas naturales protegidas, comunidades rurales e indígenas, y a la fauna y flora local.

Resumen de la tesis: El capítulo uno, “*Las ferias y sus feriantes*”, describe a los principales agentes de los intercambios de semillas, los colonos, y las agencias gubernamentales y no gubernamentales, y sirve para introducir a lectores no habituados a procesos y agentes rurales típicos de la provincia de Misiones.

El segundo capítulo “*Del “G7” al Movimiento por la Semilla Campesina*”, y el tercero, “*Buscando pasos para dar*”, engloban la mayor parte del trabajo etnográfico sobre las ferias de semillas. En estos capítulos, se amplía la descripción sobre las relaciones entre técnicos y productores, así como las relaciones entre colonos feriantes, y entre técnicos ligados a diferentes organizaciones. Los significados y saberes locales ligados a la semilla son retomados también, de una manera amplia, mostrando los diversos vínculos de las semillas con la esfera social de los productores.

En el capítulo cuatro, “*Retroalimentándonos*”,

se anexan discusiones teóricas y metodológicas que a lo largo del trabajo y de los capítulos anteriores estuvieron implícitas. En concreto, se intenta ligar planteos de la sociología simétrica (Latour, 1997, 1999) con la producción y exposición de datos en capítulos anteriores.

Discusión y crítica: el punto central del trabajo es la ambivalencia de las ferias de semillas, como alternativa para la conservación o como alternativa para la capitalización de los colonos. Esto emerge en la descripción que hace Vidal de los intercambios de semillas en el capítulo II, “*Del “G7” al Movimiento por la Semilla Campesina*” y, en la caracterización de los procesos actuales de las ferias de semillas en el capítulo III, “*Buscando pasos para dar*.” En ambos capítulos, la ambivalencia que emerge en los fragmentos de entrevistas y observaciones es problematizada como parte de dependencias sociales y políticas (Vidal, 62) que podemos diferenciar como correspondientes a niveles micro y macro. A nivel micro, en el intercambio de semillas entre colonos hay quienes regalan y otros que venden sus semillas (Vidal, 22), los mismos colonos pueden en algunas ocasiones venderlas o regalarlas, y esto es inseparable del tipo de vínculo y afinidad que vincule a unos y otros feriantes. A nivel macro, la ambivalencia de los colonos emerge como tensión entre autonomía y sumisión ante agencias externas. Vidal señala así, que las redes de intercambio de semillas, conocimientos, y técnicas aumenta la autonomía de los colonos ante la mercantilización promovida por el avance del capitalismo sobre zonas rurales; mientras que la consecución de semillas híbridas y transgénicas somete a los colonos a exigencias de mercado que difícilmente salvaguarden su autonomía.

Como describe la etnografía, varias de las agencias gubernamentales que operan en las colonias, se orientan a transformar a los colonos de diversas maneras, así sea apoyándolos para que mantengan “patrones de producción tradicionales”, como el PSA (Vidal, 48); instándolos a que incorporen nuevas tecnologías y técnicas, como en el caso del INTA (Vidal, 52); o promoviendo la formación de organizaciones políticas y líderes



rurales en las colonias, como es el caso de INDES (Vidal, 50). Por otro lado, el uso de semillas nativas, híbridas o transgénicas implica diferentes ritmos y regularidades que los colonos deben exigir a los entornos ecológicos de sus colonias. Estas exigencias sobre los entornos ecológicos la realizan los colonos presionados a su vez por los nuevos mercados agrícolas locales (de venta de maíz, porotos, arroz, entre otros) y por agencias gubernamentales interesadas en transformarlos de diferentes maneras.

En la etnografía, la descripción de interdependencias sociales asimétricas abunda y estas son tratadas en los capítulos II y III. Y en el capítulo IV la autora prefiere plantear el problema en términos de sociología simétrica. Este enfoque, Latour (1997, 1999), brinda una gran importancia al análisis de discursos y categorías sociales y, en efecto, en este ámbito es posible eludir conceptualmente al dilema del miserabilismo o el populismo (Grignon y Passeron, 2002), debido a que las producciones discursivas y las categorías sociales tienen más posibilidades de ser flexibles y flexibilizadas por los agentes sociales ante las constricciones de estructuras sociales y materiales. De hecho, muchas antinomias como local-global, o naturaleza-cultura, pueden ser destruidas mediante análisis simétricos que describan a estas categorías como indiferenciadas de condiciones sociales y materiales. El problema es que en las prácticas de los feriantes- como en las prácticas humanas en general-, las categorías y significados sólo son una dimensión, no la fracción única y determinante de las prácticas. Y muy a menudo las categorías y significados pueden contraponerse o justificar a lo que realmente sucede en la vida cotidiana. La autora misma señala: “... *los discursos ecologistas no siempre son de fiar...*” (Vidal, 93) y en efecto suele suceder así. Tal como enfatizan los preceptos de campo de Malinowski (1939 y 1970), una cosa es lo que la gente dice y otra cosa lo que la gente hace.

Una lectura alternativa -de entre otras lecturas alternativas- utilizando los mismos datos que la autora expone, enfatizaría las dependencias prácticas asimétricas (Elías, 1982 y 1990; Bourdieu, 2001) que mantienen a unos agentes interesados

en intercambiar, enseñar, acompañar, vender o regalar semillas, técnicas y tecnologías. Esta lectura alternativa tomaría la complejidad rizomática y simétrica de las producciones discursivas y clasificatorias de los agentes involucrados, como una parte inicial del análisis, no como su totalidad. Desde luego, una lectura alternativa sólo es posible cuando los datos etnográficos son lo suficientemente amplios como para no ser encerrados en una sola lectura posible. La virtud mayor de las etnografías, como la etnografía que reseñamos, es la posibilidad que ofrecen de ser re-leídas mediante diferentes enfoques. Es de esperar, que la difusión de trabajos empíricos sobre el tema posibilite interpretaciones cada vez más objetivas con aportes de diferentes perspectivas.



Bibliografía

BOURDIEU, Pierre (2001): *Las estructuras sociales de la economía*. Buenos Aires, Ediciones Manantial.

CASTIGLIONI, Guillermo Luis (2009): "Contextualización de las Ferias. Feria Franca San Vicente, Misiones". Centro de Investigación y Desarrollo Tecnológico para la Pequeña Agricultura Familiar (inédito).

ELÍAS, Norbert (1982): *Sociología fundamental*. Barcelona, Gedisa.

ELÍAS, Norbert (1990): *Compromiso y distanciamiento. Ensayos de sociología del conocimiento*. Barcelona, Ediciones Península.

FERRERO, Brian (2009): "La lucha contra la selva. Percepciones y usos de la naturaleza entre los colonos misioneros". En *Avá N° 15, Revista de Antropología*, PPAS, SINVyP, FHyCS, UnaM. Pp 145-159.

GÓMEZ, Elías y FERRERO, Brián (2011): "Estilos de desarrollo sustentable en el norte de Misiones". *Cadernos de Campo, revista dos alunos de pós-graduação em antropologia social da USP*. Sao Paulo. Pp. 125-141.

GRIGNON, Claude y PASSERON, Jean-Claude (1992): *Lo culto y lo popular. Miserabilismo y populismo en sociología y literatura*. Madrid, Ediciones de la Piqueta.

LATOUR, Bruno (1997): *Nous n'avons jamais été modernes. Essai d'anthropologie symétrique*. Paris, La Découverte.

LATOUR, Bruno (1999): *Politiques de la nature*. Paris, La Decouverte.

MALINOWSKI, Bronisław Kasper (1939): "The Group and the Individual in Functional Analysis". *American Journal of Sociology*. The University of Chicago Press. Chicago. Pp. 938-964.

MALINOWSKI, Bronisław Kasper (1970): *Una teoría científica de la cultura*. Barcelona, Edhasa.

MAUSS, Marcel (2006): *Manual de Etnografía*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.

Reseña de la tesis de Carla Traglia

“Ahora tenemos Salario: Transformación de las familias tareferas de Jardín América a partir del acceso a la Asignación Universal por Hijo para la protección social”

*Licenciatura en Antropología Social. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales – UNaM.
Director: Dr. Víctor H. Rau. Año: 2014.*

Por Mgter. Víctor Rosenfeld

Docente regular e investigador de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales - UNaM.

El trabajo aborda la situación que atraviesa la fracción más importante de trabajadores de la actividad rural de la Provincia de Misiones; los trabajadores y trabajadoras de la cosecha de la Yerba Mate (tareferos), una de las actividades económicas más importantes y distributivas de la zona, y con mayor utilización de mano de obra rural.

La Tarefa es una emblemática actividad por la histórica explotación que han sufrido estos trabajadores. Ha sido reflejada en numerosas novelas, películas y canciones, como por ejemplo “El mensú” de Ramón Ayala.

La autora realiza en su tesis una sucinta descripción de la evolución histórica de la Protección Social en Argentina, con sus avances y retrocesos, incluyendo los recientes años de desregulación y flexibilización vinculados a la época de los noventas y la llamada “globalización” neoliberal.



UNaM
Universidad Nacional de Misiones

Luego, se enfoca en un preciso análisis del sistema de Seguridad Social Nacional en la actualidad, y en ese marco, el sistema de Asignaciones Familiares y en particular, el no contributivo de la AUHPS (Decreto 1602/09) dirigida a los hijos con menos de 18 años a cargo de trabajadores informales que no superen el Salario Mínimo Vital y Móvil en sus ingresos. La denominada Asignación Universal tiene como requisito el cumplimiento de la escolaridad y vacunaciones obligatorias para los menores.

Detalla el mercado del trabajo de la Yerba Mate, la cadena de producción y la desigual distribución de ingresos que se produce en el sector, donde los tareferos (el más numeroso) solo perciben el 1,31% de la plusvalía producida.

Hay en su trabajo una pormenorizada descripción de los procesos productivos primarios vinculados al trabajo rural. Las formas y sistemas de contratación, avance de los sistemas de tercerización laboral y la precariedad de los trabajadores; “trabajo registrado y trabajo no registrado”.

Rescata los nuevos mecanismos para la regulación del trabajo agrario en Misiones por medio de la Fiscalización de Yerbales y la creación del RENATEA (Registro Nacional de Empleadores y Trabajadores Agrarios), a partir del reemplazo de la Ley de la dictadura N° 22.248 de trabajo agrario, por una nueva legislación que mejora sustancialmente los derechos de los trabajadores rurales a partir de su sanción en el año 2011.

Sin embargo ello no es suficiente para que se produzca una mejora inmediata en las condiciones de vida de los trabajadores y sus familias; registra en ese sentido los sentimientos y visiones de los actores directos, sus historias de vida y sufrimientos. Un sector que aún en la actualidad realiza una tarea estacional a “destajo” (por cantidad de kilos cosechados) ello sin tener en cuenta las condiciones ambientales o de terreno para la cosecha.

“Tratamos con una población que literalmente “vive al día”, de economías que no garantizan la posibilidad de una previsión, de ahorrar dinero para contingencias futuras...” (Traglia: 104).

Un funcionario del RENATEA reconoce a su requerimiento que sobre una “necesidad” real de 15.000 trabajadores para el levantamiento de la cosecha, el Registro solo cuenta en sus planillas con 4 mil a 5 mil trabajadores registrados. La gravedad de la situación es retratada a partir de la situación que se presenta en el período interzafra, que ocupa por lo menos 6 meses del año. Allí se desarrollan diferentes estrategias de supervivencia de las familias; las “changas” trabajos temporarios y esporádicos, el subsidio interzafra (de muy bajo valor y que sólo alcanza a un número reducido de trabajadores, el 17% para el 2010 en Jardín América) y los bolsones de alimentos que también llegan en forma esporádica en el período.

Destaca el rol cumplido por la AUHPS y la organización sindical corporizada por la creación de un Sindicato, el SI.Ta.J.A (Sindicato de Trabajadores Rurales de Jardín América), y tiene en cuenta para ello, que se está ante una población que representa el 19% de la población del Municipio de Jardín América.

La Asignación Universal ha sido un factor de mucha importancia para mejorar la asistencia a los centros educativos y de salud, así como una disminución del trabajo infantil, dado que la percepción del salario universal -garantizada incluso en el período interzafra- mejora sustancialmente la situación de sobrevivencia familiar.

Asimismo investiga como el Sindicato de la localidad se ha convertido en un factor de importancia para el acceso a los beneficios de las leyes, controles, y posibilidades nuevas de trabajo en los períodos interzafra.

En las entrevistas a los actores se advierte una gran esperanza en la mejora de las condiciones de vida, al contar con una nueva generación de jóvenes con acceso al estudio como factor de cambio social, hecho que no fuera logrado por los padres, que en importante proporción son analfabetos parciales o totales.

Sostiene la autora que la Asignación Universal ha significado la revalorización de la mujer en función de su responsabilidad para el cumplimiento de los requisitos para el posterior cobro del beneficio, y por ende, su participación en la economía doméstica y mayor independencia. Destaca el



mejoramiento en las condiciones de vivienda, alimentación, vestimenta, matriculación escolar y salud de la población beneficiaria. Además, bien alerta sobre la contradicción entre la formalidad e informalidad (mayoritaria hoy) que se ve acentuada por las demoras burocráticas del ANSES para el cumplimiento del pago de los salarios, los fuertes descuentos aplicados al trabajo formal y la falta de regularidad del pago de salarios son factores que “atentan contra la prerrogativa del registro formal” afirma. *“Esta desarticulación y pérdida de un mes y medio del cobro de los salarios familiares cuando finaliza la cosecha, impacta marcadamente sobre sus economías familiares, por lo cual, en este sentido, pueden visualizar el trabajo en negro como “más seguro”* (Traglia: 156).

Hacia el final de su exposición destaca un problema importante como es la desarticulación entre las políticas oficiales (laborales y sociales), por cuanto se *“relega al trabajador, generando nuevos estigmas sociales (...) deben hoy responder al imperativo de “saber elegir” entre una mejor condición laboral o una mejor estabilidad de ingresos”*. (Traglia: 159).

Esta opción está referida a la incompatibilidad entre la Asignación Universal y el Salario Familiar de ley para los trabajadores registrados. Ello implica que al “blanquearse” la relación laboral la familia deja de percibir la Asignación Universal; debiendo realizar gestiones para su recuperación luego del trabajo formal transitorio. Es un trámite personal en las oficinas del ANSES que finalmente conduce a una falta de ingresos por los salarios familiares (por hijo) durante varios meses del año -al darse de baja la Asignación Universal y luego su nueva Alta-. Y a su vez está condicionada por la exigencia de un mínimo en los recibos del salario formal (esquivada por la patronal) y la existencia de por lo menos dos recibos para su percepción.

Existen marcadas asimetrías en la situación según localización de las explotaciones de yerba mate, presencia de controles, de organizaciones de los trabajadores y sus orientaciones particulares, pues es de vieja data la existencia de UATRE tradicional sindicato nacional de los rurales, que evidentemente no ejerce una representación real

en la zona en estudio.

Existe además una presumible relación entre la Asignación Universal y la situación de informalidad del trabajador vinculada a las trabas burocráticas y formales que son aprovechadas por el sector empleador para evadir aportes y bajar los costos laborales. Esta situación es detectada en el estudio que comentamos.

El trabajo reseñado analiza la situación de una parte de los trabajadores rurales en una localidad en particular. La correcta metodología de trabajo y las conclusiones abren camino a emprender mayores desafíos con investigaciones sobre la situación de los trabajadores rurales en la Provincia de Misiones.



